

PROVES D'ACCÉS A LA UNIVERSITAT

PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

CONVOCATÒRIA: EXEMPLE EXAMEN 2024

CONVOCATORIA: EJEMPLO EXAMEN 2024

Assignatura: GREC II

Asignatura: GRIEGO II

**BAREM DE L'EXAMEN:** 6 punts, com a màxim, per a la traducció; 1 punt per a les dues qüestions de morfosintaxi; 1 punt per a la pregunta d'etimologia; 2 punts per a la pregunta de cultura.

**BAREMO DEL EXAMEN:** 6 puntos, como máximo, para la traducción; 1 punto para las dos cuestiones de morfosintaxis; 1 punto para la pregunta de etimología; 2 puntos para la pregunta de cultura.

### 1. Traducció / Traducción

*Tria un entre aquests dos textos / Elige uno entre estos dos textos*

- A) Ajudat per Prometeu, l'ésser humà progressa cap a una vida més còmoda i en societat. / Ayudado por Prometeo, el ser humano progresa hacia una vida más cómoda y en sociedad.

ἔπειτα φωνὴν καὶ ὀνόματα ταχὺ διηρθρώσατο τῇ τέχνῃ, καὶ οἰκήσεις καὶ ἐσθῆτας καὶ ὑποδέσεις καὶ στρωμνὰς καὶ τὰς ἐκ γῆς τροφὰς ἠύρετο. οὕτω δὴ παρεσκευασμένοι κατ' ἀρχὰς ἄνθρωποι ᾤκουν σποράδην, πόλεις δὲ οὐκ ἦσαν (Plató, *Protàgoras* 322a / Platón, *Protágoras* 322a).

Nota / Notes.- El subjecte de διηρθρώσατο i ἠύρετο és ó ἄνθρωπος (que no apareix en el text). / El sujeto de διηρθρώσατο y ἠύρετο es ó ἄνθρωπος (que no aparece en el texto). || τῇ τέχνῃ: valor instrumental.

- B) Eufilet trenca la seua rutina habitual i torna prompte a casa. / Eufíleto rompe su rutina habitual y vuelve pronto a casa.

προϊόντος δὲ τοῦ χρόνου, ᾧ ἄνδρες, ἦκον μὲν ἀπροσδοκίῳ ἐξ ἀγροῦ, μετὰ δὲ τὸ δεῖπνον τὸ παιδίον ἐβόα καὶ ἐδυσκόλαιεν ὑπὸ τῆς θεραπαίνης ἐπίτηδες λυπούμενον, ἵνα ταῦτα ποιῇ (Lísias, *Defensa per l'assassinat d'Eratòstenes* 11 / Lisias, *Defensa por el asesinato de Eratóstenes* 11).

Notes / Notas.- λυπούμενον: concorda amb παιδίον / λυπούμενον: concuerda con παιδίον.

## 2. Morfosintaxi / Morfosintaxis

a) Analitza morfològicament **una** d'aquestes quatre formes (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): διηθρώσατο (text A), παρεσκευασμένοι (text A), προϊόντος (text B) ο λυπούμενον (text B). / Analiza morfológicamente **una** de estas cuatro formas (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): διηθρώσατο (texto A), παρεσκευασμένοι (texto A), προϊόντος (texto B) ο λυπούμενον (texto B).

b) Funció sintàctica d'**una** d'aquestes quatre construccions (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): ἐκ γῆς (text A), πόλεις (text A), ἵνα ταῦτα ποιῆ (text B) ο μετὰ... τὸ δεῖπνον (text B). / Función sintáctica de **una** de estas cuatro construcciones (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): ἐκ γῆς (texto A), πόλεις (texto A), ἵνα ταῦτα ποιῆ (texto B) ο μετὰ... τὸ δεῖπνον (texto B).

## 3. Etimologia / Etimología

Indica **dos** derivats moderns d'**un** dels quatre següents ètims (que no ha de correspondre necessàriament al text que es tradueixca): φωνήν (text A), ὀνόματα (text A), χρόνου (text B) ο Θεραπείης (text B). / Indica **dos** derivados modernos de **uno** de los cuatro siguientes étimos (que no ha de corresponder necesariamente al texto que se traduzca): φωνήν (texto A), ὀνόματα (texto A), χρόνου (texto B) ο Θεραπείης (texto B).

## 4. Cultura

Respon a **una** d'aquestes dues qüestions: / Responde a **una** de estas dos cuestiones:

a) L'oratorια àtica / La oratoria ática

b) Homer / Homero